

Fundación Casa de México en España, expone por primera vez en España *El poeta y el artista. Seamus Heaney y Jan Hendrix en Yagul.*

- Las obras de Jan Hendrix dialogan con las creaciones de Heaney, premio Nobel de literatura, que llevan al espectador a un viaje a través del paisaje de Yagul.
- Comisariada por Cuauhtémoc Medina, la exposición está formada por 50 piezas que van desde serigrafías, litografías, tapices, videos, fotografías, libros y material de archivo.
- Los visitantes podrán disfrutar de un programa académico complementario y de visitas guiadas gratuitas.

FCME en su compromiso de mostrar lo mejor de la cultura, trae a Madrid, por primera vez, la exposición ***El poeta y el artista. Seamus Heaney y Jan Hendrix en Yagul.*** Una exposición que muestra una serie de serigrafías, tapices, litografías y libros ilustrados, resultado de la colaboración entre el artista neerlandés-mexicano Jan Hendrix y Seamus Heaney, el poeta y premio Nobel irlandés, teniendo como referente el paisaje y la flora de las ruinas de Yagul en Oaxaca entre 1992 y 2016.

El valor de esta exposición reside en la calidad literaria y visual de la obra expuesta y en el privilegio de estar ante un trabajo multidisciplinar que aúna la obra de dos artistas a través de un sólido puente: la admiración mutua.

Ximena Caraza Campos

La exposición

El poeta y el artista está conformada por 50 piezas que incluyen serigrafías, litografías, tapices, videos, fotografías, libros y material de archivo, procedentes de diversas colecciones privadas y de la colección permanente del MUAC (Museo Universitario de Arte Contemporáneo, UNAM, México).

La exposición está curada por **Cuauhtémoc Medina**, uno de los más influyentes críticos y curadores de arte contemporáneo con gran reconocimiento a nivel nacional e internacional. Actualmente, curador en jefe del Museo Universitario de Arte Contemporáneo de México.

Madrid, 30 de mayo de 2023

Desde material de archivo hasta grandes tapices que miden más de seis metros, pasando por pequeñas serigrafías, son algunas de las obras que los visitantes encontrarán en la exposición.

El público podrá disfrutar de la exhibición desde el 9 de junio al 10 de septiembre, con entrada y visitas guiadas gratuitas. Además, Casa de México organiza un programa de actividades académicas entorno a la exposición.

Cuauhtémoc y yo nos dimos cuenta de que había un hilo rojo corriendo por la exposición, que es una especie de retrospectiva. En cada fase había un elemento que se repetía a lo largo de los años. Una serie de obras que estaban todas conectadas por su tema central que es Yagul y por la relación con el trabajo con los poetas en particular con Seamus Heaney.

Jan Hendrix

El poeta y el artista

La relación entre ambos comienza a raíz de la profunda admiración de Hendrix con la obra literaria de Heaney, cuando en 1980 conoce la obra del poeta. Más adelante a principios de los noventa, comienza su colaboración con el primer libro ***La rama dorada***, que Hendrix ilustra con serigrafías de las cactáceas de **Yagul** impresas en hoja de oro.

Una de las ramas más fructíferas de la producción de Jan Hendrix (1949) ha consistido en acompañar con su obra gráfica libros de reconocidos escritores como García Márquez, Ludwig Wittgenstein, Pura López Colomé, W.G Sebald, entre otros.

Posteriormente en 1996 colaboran en ***La luz de las hojas*** (*The Light of the Leaves*) un poemario que evoca y homenajea a poetas fallecidos con impresiones de paisaje rocoso de Yagul con bordes dorado y negro. Cuando se realizó la traducción de la obra, se presentó junto con una separata de ocho serigrafías y trece grabados en hoja de plata sobre papel nepalés.

En 2008 ambos coinciden en Madrid y surge su última colaboración para la ***Eneida. Libro VI***. Heaney decidió abarcar en su totalidad la traducción libro VI de la *Eneida* de Virgilio, un libro del cual ya había traducido algunos fragmentos. Hendrix usa nuevamente imágenes del paisaje de Yagul con litografías vistas, imágenes de espinas y brotes en blanco sobre fondo negro (trabajo negativo/positivo). Durante el proceso de creación

Madrid, 30 de mayo de 2023

del libro, Seamus Heaney fallece (2013), suspendiendo el proyecto, finalmente su familia lo retoma y se publica en 2016.

Yagul

Yagul es una zona arqueológica fortificada ubicada en el estado de Oaxaca en el valle de Tlacolula, que data de 1352, donde se han encontrado vestigios de pintura mural. En 2010 la UNESCO lo nombró Patrimonio de la Humanidad.

Jan Hendrix visita por primera vez Yagul invitado por el artista Francisco Toledo. Asombrado por la luz del paisaje de Oaxaca, los colores y la flora, decide ilustrar el libro con imágenes inspiradas en Yagul.

Francisco Toledo y Jan Hendrix invitaron a Seamus Heaney a presentar el libro *La luz de las hojas* en el Instituto de Artes Gráficas de Oaxaca en 1999. En ese evento, Heaney comparó a Irlanda y México como tierras creadas por artistas románticos a partir de sus mitologías, y la historia de sus invasiones.

JAN HENDRIX

Artista visual nacido en Maasbree, Holanda, en 1949. Estudió en el Ateliers 63, Haarlem y en la Jan Van Eyck Akademie, en Maastricht. Jan Hendrix vive y trabaja en México desde 1978.

Entre las muestras más recientes destacan: El poeta y el artista, Seamus Heaney & Jan Hendrix en Yagul, Centro de las Artes de San Agustín ETLA, Oaxaca, México (2022); Atlas, Museo Casa Montejo, Mérida, México (2022); Tierra firme, Museo de Arte e Historia de Guanajuato, León, México (2022); Passing Through, Shapero Modern, Londres, Reino Unido (2021); Paradise Lost, Royal Botanic Gardens Kew, Londres, Reino Unido (2020); Tierra firme, Museo Universitario Arte Contemporáneo, Ciudad de México, México; Bonnefantenmuseum, Maastricht, Holanda (2019); Camara Lucida, Chartreuse de La Lance, Concise, Suiza (2018); Aeneid Book VI, Shapero Modern, Londres, Inglaterra (2017).

Colabora frecuentemente con arquitectos como Teodoro González de León, Legorreta + Legorreta, TEN Arquitectos en proyectos públicos y privados en ciudades como Aguascalientes, Ciudad de México, Puebla, entre otras, así como en Kansas City, San Francisco, Washington, Madrid, Londres y Qatar. Desde hace tiempo se ha dedicado a hacer Libros de Autor con varios escritores como Seamus Heaney, W. G. Sebald, Gabriel García Márquez.

Madrid, 30 de mayo de 2023

Recibió el Premio Internacional a las Innovaciones en Arte Gráfico en 2008 convocado por la Calcografía Nacional de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid.

En 2012 recibió la Orden Mexicana del Águila Azteca otorgada por el Estado Mexicano.

En 2019, el Reino de los Países Bajos le otorga la condecoración de la Orden OranjeNassau

CUAUHTÉMOC MEDINA

(Ciudad de México, 1965) Crítico, curador e historiador de arte. Doctor en Historia y Teoría de Arte (PhD) por la Universidad de Essex y Licenciado en Historia por la Universidad Autónoma de México. Ha sido investigador del Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM desde 1993, y entre 2002 y 2008 fue el primer Curador Asociado de Arte Latinoamericano en las Colecciones de Tate Modern. Desde 2013 es Curador en Jefe del Museo Universitario Arte Contemporáneo (MUAC) de la UNAM donde ha curado muestras de artistas como Andrea Fraser, Carlos Amorales, Harun Farocki, Jill Magid, Jeremy Deller, Vicente Rojo, Jan Hendrix, Ai Weiwei y el Raqs Media Collective, entre otros.

En 2012 fue curador de Manifesta 9: The Deep of the Modern en Genk, Bélgica. En 2018 curó la 12a Bienal de Shanghai titulada Proregress. Art in the age of historical ambivalence en la Power Station of Art.

En 2012 se convirtió en el sexto galardonado del Walter Hopps Award for Curatorial Achievement de la Menil Foundation. Entre sus libros se encuentran *Abuso Mutuo. Ensayos e Intervenciones sobre arte postmexicano* (1992-2013) (Cubo Blanco y RM, 2017) y *Una ciudad ideal: la Olinka del Dr. Atl* (Colegio Nacional, 2019).

SEAMUS HEANEY

(Castledown, 1939 - Dublín, 2013) Poeta y crítico irlandés, considerado por muchos el mejor desde W.B. Yeats, que obtuvo el premio Nobel de Literatura en 1995. Seamus Heaney cursó sus estudios en la Universidad de Queens, en Belfast, y fue profesor en diversas universidades del Reino Unido y de Estados Unidos. En 1972 se instaló definitivamente en la República de Irlanda. Publicó su primer libro de poesías, *Muerte de un naturalista*, en 1966, y en él ya se pueden apreciar las características definitorias de su obra, tanto en lo formal como en lo temático.



Madrid, 30 de mayo de 2023

Fundación Casa de México en España

Fundación Casa de México en España es una institución sin fines de lucro, con una visión contemporánea del país; deseosa de construir y abrir nuevas oportunidades a través de la cultura, los negocios y el desarrollo social entre México y España. Para conocer más sobre el calendario de actividades y los servicios que ofrece la CME puede consultar la página <http://www.casademexico.es> y las redes sociales:

Requerimientos de prensa a: comunicacion@casademexico.es T: 913 439 274

Twitter: @casademexicoesp

Instagram: @casademexicoenespana

Facebook: @casademexicoenespana